



Līdzfinansē
Eiropas Savienības
Erasmus+ programma



Invitation

Le consortium de 7 universités, à savoir Ventspils Augstskola (LV), Université de Bretagne-Sud (FR), Universidade de Vigo (ESP), Instituto Politécnico do Porto (PT), Universitatea Tehnica de Constructii Bucuresti (RO), Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích (CZ) et Prešovská univerzita v Prešove (SK), a l'honneur de vous inviter au colloque de dissémination des résultats intellectuels de son projet

Systèmes juridiques et évolution d'un métier : traduire et interpréter dans la diversité
qui aura lieu le 9 avril 2021 en ligne *via* plateforme ZOOM.

Le programme provisoire (heure locale GTM + 1)

- 10h **Discours d'inauguration** (représentant de l'Université de Prešov)
- 10h10 – 10h30 **Comment créer un partenariat durable et efficace : étapes d'évolution du Projet**
Mariannick Guennec, Université de Bretagne-Sud, Ivo Petrů, Jihočeská univerzita (langue d'intervention : français)
- 10h30 – 10h40 **Questions – réponses**
- 10h40 – 11h **Comment monter un projet autour d'une problématique actuelle. La mise en œuvre réussie**
Susana Cruces Colado, Iolanda Galanes Santos et Rebeca López González, Universidade de Vigo (langues d'intervention : français et anglais)
- 11h – 11h10 **Questions – réponses**
- 11h10 – 11h50 **Résultats intellectuels O1 (Output 1)**
Présentation de la mallette pédagogique : Evolution du métier du traducteur/interprète
Malina Gurgu et Elena Maftai-Golopentia, Universitatea Tehnica de Constructii Bucuresti (langue d'intervention : français)
Création et fonctionnement d'un bureau de traduction. Etude comparée des systèmes juridiques
Hania Renaudie, Université de Bretagne-Sud, Paulo Alves de Sousa de Vasconcelos, ISCAP Porto (langues d'intervention : français et anglais)
- 11h50 – 12h **Questions – réponses**
- 12h – 12h40 **Résultats intellectuels O2 (Output 2)**
Confrontation des attentes et de la réalité
Astra Skrabane, Ventspils Augstskola + expert (langues d'intervention : français et anglais)
Présentation du site SJTI
Susana Cunha, Manuel Moreira da Silva, ISCAP Porto (langue d'intervention : anglais)
- 12h40 – 12h50 **Questions – réponses**
- 12h50 **Clôture du colloque**

Interprétation simultanée du français vers l'anglais et vice versa assurée.